



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS
DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE

CURSO: 2012/13

42438 - INGLÉS

CENTRO: 165 - Facultad de Ciencias de la Salud

TITULACIÓN: 4024 - Grado en Enfermería (Gran Canaria)

ASIGNATURA: 42438 - INGLÉS

Vinculado a : (Titulación - Asignatura - Especialidad)

4030-Grado en Enfermería (Lanzarote) - 43038-INGLÉS - 00

4031-Grado en Enfermería (Fuerteventura) - 43138-INGLÉS - 00

CÓDIGO UNESCO: 5701.11 **TIPO:** Obligatoria **CURSO:** 1 **SEMESTRE:** 1º semestre

CRÉDITOS ECTS: 12 **Especificar créditos de cada lengua:** **ESPAÑOL:** **INGLÉS:** 12

SUMMARY

REQUISITOS PREVIOS

Se recomienda disponer de conocimientos de la lengua inglesa a nivel intermedio, equivalente al B1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL).

Datos identificativos del profesorado que la imparte.

Plan de Enseñanza (Plan de trabajo del profesorado)

Contribución de la asignatura al perfil profesional:

Esta asignatura tiene como finalidad familiarizarse con términos propios del ámbito de la Enfermería en lengua inglesa, contribuyendo al aprendizaje de estrategias para la lectura eficaz de textos en inglés sobre los diferentes ámbitos de esta especialidad y fomentando la habilidad comunicativa en inglés para exponer ideas, interactuar de forma escrita u oral con pacientes, familiares, y otros profesionales del entorno sanitario. En este sentido, la asignatura contribuye a la redacción de textos sencillos sobre temas profesionales, como son la observación clínica, resúmenes, breves informes, descripciones o instrucciones protocolarias, entre otros.

Competencias que tiene asignadas:

COMPETENCIAS GENERALES DE LA TITULACION: G11.

COMPETENCIAS NUCLEARES: N1, N5.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS: E8.3, E17.6.

Objetivos:

1. Comprender la información procedente de textos específicos.
2. Interpretar la información específica tanto de forma oral como escrita.
3. Adquirir competencia comunicativa mediante la producción de mensajes científico-técnicos tanto orales como escritos en lengua inglesa, haciendo uso de las diferentes destrezas lingüísticas y

aquellas estrategias que faciliten dicha comunicación.

4. Reflexionar sobre el funcionamiento del sistema lingüístico de la lengua inglesa.
5. Apreciar la diversidad y la multiculturalidad al utilizar la lengua instrumental.
6. Considerar la importancia de la lengua inglesa para el trabajo en un contexto internacional.
7. Conocer transversalmente otras culturas y costumbres
8. Distinguir los diferentes registros de habla con el fin de utilizar los distintos grados de formalidad dependiendo de la naturaleza del oyente.
9. Fomentar la cooperación para el trabajo en grupo.
10. Consolidar los contenidos fonéticos de la terminología específica mediante ejercicios de pronunciación.

Contenidos:

TOPIC I. THE HOSPITAL SETTING.

1. The hospital and its medical departments
2. The ward unit
3. The Medical and the Nursing staff
4. Specialties in the medical field
5. Medical equipment and surgical instruments
6. Disinfection and sterilization
7. Diets
8. Admission forms

TOPIC II. THE NURSING PROFESSION.

1. Nursing as a profession: Types of nurses and roles
2. Practice settings
3. Nursing procedures and planning

TOPIC III. THE HUMAN BODY.

1. Organization of the human body: systems
2. Basic anatomical terms:
 - Body movements and directional terms
 - Body positions
 - Body cavities and membranes
 - Body planes
 - Physical actions

TOPIC IV. THE PATIENT.

1. Diseases and disorders.
2. Symptoms, diagnoses, treatments and qualifiers
3. Describing pain and feelings
4. Gynaecological nursing
5. Nursing children
6. Nursing the elderly

TOPIC V. PHARMACOLOGY.

1. Drugs and drug classification
2. Routes of drug administration
3. Anaesthetic drugs

Metodología:

La metodología se basa principalmente en un proceso guiado del aprendizaje individual y en grupo, partiendo de la aportación previa de los contenidos básicos, cuya adquisición será valorada de forma continua a través de la observación y de la recogida de datos principalmente. Las actividades que se plantean durante el desarrollo de la asignatura se engloban en tres tipos de sesiones:

1. **CLASES TEÓRICAS:** el docente presentará, orientará y sintetizará los temas del programa y guiará los análisis y reflexiones de los alumnos respecto al uso de la lengua específica; asimismo presentará y facilitará la comprensión de aquellos contenidos estructurales de la lengua que tengan mayor complejidad.

2. **PRÁCTICAS DE AULA:** éstas servirán para afianzar los contenidos teóricos de la asignatura. Las actividades a realizar tendrán por objeto consolidar diferentes ejemplos de comunicación típicos de determinados contextos que surgen más frecuentemente en el entorno profesional.

3. **PRÁCTICAS DE LABORATORIO:** se dedicarán prácticamente a la práctica y refuerzo de las destrezas lingüísticas de los alumnos, especialmente la expresión y comprensión oral.

Crterios y fuentes para la evaluacion:

Los criterios que se tendrán en cuenta a la hora de llevar a cabo la evaluación de los alumnos son los que se detallan a continuación:

1. Capacidad del alumno para comprender y reproducir la información procedente de textos específicos tanto de forma oral como escrita.
2. Adquisición de la competencia lingüística necesaria para poder comunicarse en inglés de manera eficaz.
3. Capacidad para identificar los aspectos fonéticos de la lengua.
4. Capacidad para participar en las actividades que plantea la asignatura tanto a nivel individual como en grupo, apreciando el trabajo colaborativo.
5. Capacidad para mostrar actitud crítica en los debates dirigidos de temas actuales de la especialidad.
5. Capacidad para utilizar los diferentes registros de la lengua atendiendo al grado de formalidad de la situación comunicativa.

Sistemas de evaluacion:

Para determinar la calificación final del alumno se ponderan los resultados de las distintas actividades de evaluaciones programadas que se enumeran a continuación:

1. Prueba teórica: 50%. Se realizará un examen escrito sobre los contenidos expuestos en las clases magistrales.
2. Prueba de comprensión oral y toma de notas: 20%.
3. Discusión dirigida: 20%
4. Asistencia y trabajo de clase: 10%. Este apartado incluye, además de la asistencia a clase, la realización de diversas actividades por parte del alumno que tendrán que ser elaboradas tanto de manera presencial como no presencial.

Para efectuar la evaluación continua se deberá asistir al menos a un 80% de las clases.

Criterios de calificación:

1. La calificación final se establece en una escala de 0 a 10 con un decimal siendo necesaria una puntuación igual o superior a 5,0 para superar la asignatura.
2. Es necesario superar individualmente todos y cada uno de los criterios o elementos de evaluación.
3. La no asistencia/no entrega de las actividades obligatorias se califica con un 0 en esa actividad.

Plan de Aprendizaje (Plan de trabajo de cada estudiante)

Tareas y actividades que realizará según distintos contextos profesionales (científico, profesional, institucional, social)

Las tareas y actividades que se realizarán a lo largo de la asignatura dependerán de cada tema en cuestión y a través de ellas se pondrán en práctica las cuatro destrezas comunicativas (writing, reading, listening y speaking). A continuación se exponen las actividades que corresponden a los diferentes temas que incluye la asignatura:

1. Tareas de comprensión lectora de textos específicos.
2. Tareas relacionadas con la interpretación de mensajes orales específicos.
3. Tareas de secuenciación del vocabulario según las distintas situaciones comunicativas.
4. Realización de trabajos escritos: Composiciones, exposición de opiniones, diálogos, resúmenes o abstracts, etc.
5. Discusiones y debates relacionados con el ámbito de la Enfermería: Exposiciones, debates y representación de diversas situaciones comunicativas.
6. Utilización de herramientas TIC para la documentación y posterior reflexión de temas propuestos a debate.

Temporalización semanal de tareas y actividades (distribución de tiempos en distintas actividades y en presencialidad - no presencialidad)

En esta asignatura se plantean tres tipos de actividades presenciales:

1. Clases prácticas
2. Prácticas de aula
3. Prácticas de laboratorio.

La asistencia a las sesiones presenciales se adecuará al horario oficial del centro.

Se destinará un 20% de la carga total en créditos de la asignatura para el trabajo autónomo no presencial, elaborando una tipología de actividades destinadas al desarrollo individual del conocimiento instrumental de la lengua. Dichas actividades servirán para afianzar los contenidos de cada unidad didáctica, y se trabajará exclusivamente la comunicación escrita. Algunas de las actividades se podrán solicitar a través del campus virtual.

Recursos que tendrá que utilizar adecuadamente en cada uno de los contextos profesionales.

Algunos de los recursos que tendrá que utilizar el alumno en el contexto profesional son los siguientes:

1. Material bibliográfico aportado por el profesorado relacionado con el ámbito de la Enfermería.
2. Utilización de fuentes de documentación como diccionarios, libros de texto y recursos electrónicos.
3. Utilización de los recursos audiovisuales.
4. Utilización del entorno virtual para ampliar los conocimientos adquiridos y reforzar las

destrezas lingüísticas. También se utilizará el entorno virtual para fomentar la comunicación con otros profesionales del ámbito de la Enfermería.

Resultados de aprendizaje que tendrá que alcanzar al finalizar las distintas tareas.

Al finalizar la asignatura los alumnos deberán haber alcanzado los siguientes resultados de aprendizaje:

1. Familiarizarse con términos propios del ámbito de la Enfermería.
2. Recopilar vocabulario para cada situación comunicativa.
3. Resumir información específica.
4. Reflexionar de forma crítica ante la presentación a debate de temas relacionados con la especialidad.
5. Participar en los diálogos para la puesta en práctica del vocabulario en situaciones simuladas.

Plan Tutorial

Atención presencial individualizada (incluir las acciones dirigidas a estudiantes en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria)

Los alumnos podrán ser atendidos de manera individualizada en las tutorías presenciales, cuyo horario será dado a conocer por el profesor al comienzo de la asignatura y, además, será publicado en el Campus Virtual.

Atención presencial a grupos de trabajo

Se plantearán tutorías presenciales para grupos de no más de 4 personas, concertadas previamente. Igualmente, durante las prácticas de laboratorio, el profesor prestará atención y asesoramiento a los grupos de trabajo establecidos en estas sesiones con el fin de realizar las actividades propuestas en clase.

Atención telefónica

Durante las tutorías presenciales se atenderá a los alumnos que no puedan acudir personalmente al despacho del profesor.

Atención virtual (on-line)

Se atenderá igualmente a los alumnos a través de la plataforma virtual donde se colgarán ejercicios y actividades relacionadas con la asignatura, se propondrán debates y discusiones sobre diferentes temas que se planteen a lo largo de la misma y se plantearán y resolverán dudas.

Bibliografía

[1 Básico] The language of hospital services in English.

Bloom, Gretchen

Regents,, New York : (1976)

0-88345-270-7

[2 Básico] English for nursing and health care: A course in general and professional English /

Robin A. Bradley ; Cartoon Illustrations by Claudio Bez.

McGraw-Hill,, Milano : (2004)

8838616477

[3 Básico] Nursing.

Tony Grice and James Greenan.
Oxford University Press,, Oxford : (2008)
978-0-19-456991-0 (Class CD)

[4 Básico] Cambridge English for Nursing ;

Virginia Allum and Patricia McGarr.
Cambridge University,, Cambridge : (2010)
978-0-521-14133-8 (Observaciones: null)

[5 Básico] Dictionary of nursing.

Oxford University Press,, New York ; Melbourne : (1990)
0198661711

[6 Recomendado] The Language of Medicine in English I & II

Antonio Junco Ezquerro y Sandra Marrero Morales
- (1995)
84-88412-26-6

[7 Recomendado] Terminología inglés-español para la práctica médica /

Claudio J. Puente.
Díaz de Santos,, Madrid : (1997)
8479782927

[8 Recomendado] The pocket Oxford Dictionary of current english /

compilado por F. G. Fowler y H. W. Fowler.
Oxford University Press,, Londres : (1960) - (4ª ed.)

[9 Recomendado] Writing english /

D.J. Collinson.
, Wildhood House, (1990)
0704505509

[10 Recomendado] Terminología médica /

..T250:

Enrique Cárdenas de la Peña.
McGraw-Hill Interamericana,, México : (1996)
970-10-1139-2

[11 Recomendado] Diccionario crítico de dudas inglés-español de medicina /

Fernando A. Navarro.
McGraw-Hill,, Madrid : (2005) - (2ª ed. rev., mejorada y muy amp.)
8448198085

[12 Recomendado] Diccionario inglés-español de terminología médica /

Francisco Ruiz Torres.
IFESA,, Barcelona : (1959)

[13 Recomendado] Stedman's medical dictionary /

[Fundador] Thomas Lathrop Stedman (1853-1938).
Williams & Wilkins,, Baltimore : (1995) - (26th. ed.)
0683079220

[14 Recomendado] The language of medicine in english /

Gretchen Bloom ; medical consultant Alan B. Steinbach.
Regents Publishing,, New York : (1982)

[15 Recomendado] Practice in medical english /

Kenneth Methold, Chuntana Methold.
Longman,, London : (1975)
0582550572

[16 Recomendado] Dictionary of nursing /

Peter Collin.
Blommsbury,, London : (2003)
0-7475-6634-8

[17 Recomendado] A university grammar of English /

Randolph Quirk, Sidney Greenbaum.
Longman,, Hong Kong : (1987)
0582552079

[18 Recomendado] Basic grammar in use: self-study reference and practice for students of english /

Raymond Murphy ; with William R. Smalzer.
Cambridge University Press,, Cambridge : (2002) - (2nd ed.)
0521626005

[19 Recomendado] English for the Medical Profession: General Anatomy

Sandra Marrero Morales
- (1996)
84-8499-362-0

[20 Recomendado] English for Nursing, academic Skills /

Susan Dandridge Boshier.
University of Michigan Press,, Ann Arbor : (2008)
9780472032273

[21 Recomendado] Everyday English for Nursingn :an english language resource for nurses who are non-native speakers of english /

Tony Grice ; cartoons by Daniel Grice ; [foreword by Dee Borley].
Elservier,, Edinburgh [etc.] : (2003)
9780702026874

[22 Recomendado] MEDICAL terminology = Terminología médica.

Marban,, Madrid : (2000)
84-7101-298-7

[23 Recomendado] Medically speaking [: English for the medical profession.

British Broadcasting Corporation,, London : (1982)

[24 Recomendado] Journal of family nursing [

Sage Publications Inc.